

مستقبل قلم

محل مطبعه راداره :

جفال اوغلنده امنيت

صندوغى جوارنده

شنگول يقوشنده

۲۷ نومرو

افطار :

مسلكزه موافق آثار

جديه مع الممنونيه

قبول اولنور

درج ايدلهين آثار اعاده اولنماز

دينه ، فلسفه ، علوم ، حقوق ، ادبيات ، تاريخ ، سياست ، دین ، و غیره .

آبونه بدلی

صاحب و مؤسسلری :

درسعادته نسخه سی ۵۰ پاره در

ابوالعلاؤین العابدین - ح . اشرف ادیب

تاریخ تأسیسی

سنه لکی	التی آیلدی	غروش
۶۵	۳۵	۳۰۰
۶۶	۳۰	۲۰۰
۱۷	۹	۱۷

قبرله دن مقوا بورو ایله کوندریلیرسه سنوی

۲۰ غروش فضله آلنیر

۱۰ تموز ۳۲۴

بشنجی جلد

۱۶ صفر پنجشنبه ۳ شباط ثانی ۳۲۶

عدد : ۱۲۸

التجريد الصريح

لاحادیت الجامع الصحیح

۷۴ - ترجمه

۷۴ - حدیث شریف

عبدالله بن عمرو بن العاص رضی الله عنهما دن روایت اولونیورکه : رسول الله صلی الله علیه وسلم حجة الوداع اثناسنده خلق صور (وب اوکر) سون ديه مناده طور دی . یانته بری کلوب : « بیله مدم ده (قربان) کسمه دن تراش اولدم . دیدی . « قربانکی کس . کنهای یوق » بووردی . دیکری کلوب : « بیله مدم ده رمیدن اول (قربان) کسدم » دیدی . « رمی ایت . کنهای یوق » بووردی . بنی مکرم صلی الله علیه وسلمه (اوکون) تقدیم ویاتاً خیر ایدلمش هیچ برشی صورلمدی که (جوابنده) : « یاب . کنهای یوق » بوورمسون .

عن عبدالله بن عمر وبن العاص رضی الله عنهما ان النبي صلی الله علیه وسلم [۱] وقف فی حجة الوداع بمنی للناس یسألونه . فجاءه [۲] رجل فقال لم اشعر فخلقت قبل ان اذبح فقال اذبح ولا حرج . فجاء آخر فقال لم اشعر فتحرت قبل ان ارمی . قال [۳] ارم ولا حرج . فما مثل النبي صلی الله علیه وسلم عن شیء قدم ولا اخر الا قال افعلم ولا حرج .

[۱] الله کی بخاری نسخه لنده (ان رسول الله صلی الله علیه وسلم) . [۲] دیکر روایتده ضمیر سز اوله رق (جاءه) . [۳] دیکر روایتده (فقال)

۷۵ - ترجمه

۷۵ - حدیث شریف

ابوهریره رضی الله عنهما شویله دیدیکی روایت اولونیور : بنی محترم صلی الله علیه وسلم (برکوه) : « علم قبض اولنه جق (یعنی قالدیزیه جق) جهل وفتن ظهور ایده جک وهرج چوغاله جقدر » بووردی . « یارسول الله ! هرج نه در ؟ » ديه صور دیلار . مراد عالیسی قتل ایمش کی النی منحرفاً ایندی رهرک : « ایشته بویله » بووردی .

عن ابی هریره رضی الله عنه عن النبي صلی الله علیه وسلم قال یقبض العلم ویظهر الجهل والفتن [۱] ویکثر الهرج . قیل یارسول الله وما الهرج . قال هکذا بیده فحرفها کانه یرید القتل .

[۱] دیکر روایتده (یقبض العلم وتظهر الفتن) .

۷۶ - حدیث شریف

عن اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہما قالت آتیت عائشة رضی اللہ عنہا وهی تصلی . فقلت ماشأن الناس فاشارت الی السماء فاذالناس قیام فقالت سبحان الله . قلت آیه . فاشارت برأسها ای نعم . فقمت حتی علانی [۱] الغشی [۲] فجعلت اصب علی رأسی الماء . فحمد الله النبی صلی الله علیه وسلم واثنی علیه ثم قال مامن شیء لم اکن اریته الا رأیته فی مقامی هذا [۳] حتی الجنة [۴] والنار . فوحي الا انکم تفتنون فی قبورکم مثل او قریبا [۵] من فتنة المسیح الدجال . يقال ما علمک بهذا الرجل فاما المؤمن او المؤمن فبقول هو محمد هو رسول الله جاءنا بالبینات والهدی فاجبناہ واتبعناہ [۶] هو محمد [۷] ثلاثا . فیقال نعم صالحا قد علمنا ان [۸] کنت لموقابه . واما المنافق او المرتاب فیقول لا ادری سمعت الناس یقولون شیئا فقلت .

[۱] دیگر روایتہ (حتی تجلانی) . [۲] غینک فتیجی ، شینک سکونی ویاک تخفیله در . دیگر روایتہ شینک کسری ویاک تشدیدیلہ در . [۳] بعض روایتہ (هذا) یوقدر . [۴] اوج اعراب ایله مرویدر . [۵] دیگر روایتہ (مثلا او قریبا) . [۶] دیگر روایتہ ضمیرسن اولہرق (فاجبنا واتبعنا) . [۷] بعض نسخہ لردہ (هو محمد صلی الله علیه وسلم) . [۸] همزه نک کسر وفتحیله مرویدر .

۷۷ - حدیث شریف

عن عقبه بن الحارث رضی اللہ عنہ انه تزوج ابنة [۱] لابی اهاب بن عزیز فانتہ امرأة فقالت انی ارضعت عقبه والتي تزوج بها [۲] . فقال لها عقبه ما علم انک ارضعتنی ولا اخبرتینی [۳] . فركب الی رسول الله صلی الله علیه وسلم بالمدينة فسأله فقال [۴] رسول الله صلی الله علیه وسلم [۵] کیف وقد قیل . فقارقتها عقبه ونکحت زوجا غیره .

[۱] دیگر روایتہ (بنتا) . [۲] بعض نسخہ لردہ (بها) یوقدر . [۳] اکثر نسخہ لردہ یاسز اولہرق (ارضعتنی ولا اخبرتینی) . [۴] بر روایتہ یالکز (قال) . [۵] دیگر روایتہ (النبی صلی الله علیه وسلم) .

۷۸ - حدیث شریف

عن عمر رضی الله عنه قال کنت انا وجاری من الانصار فی بنی امیة [۱] بن زید وهی [۲] من عوالی المدينة وکنا [۱] بر روایتہ (من بنی امیة) [۲] بر روایتہ (وهو) .

۷۶ - ترجمہ

اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہما انک شویله دیدیکی روایت اولونیور: (کسوف زمانندہ) عایشہ رضی اللہ عنہا نزدینہ نماز قیلا رکن کیتدم . « (بو) خلقه نه اولیور ؟ (نهدن قورقیور لر ؟) » دیدم . کونک یوزینہ طوغری اشارت ایتدی . (برده باقدقکه) خلق نمازه طور مشلر . عایشہ رضی الله عنها : « سبحان الله » دیدی . « بو بر آیت (عذاب) می ؟ » دیه صوردم . باشیله : « اوت » دیه اشارت ایتدی . بونک اوزرینہ بنده (نمازه) طوردم . ویاغینلق کلنجیه قدر (قیلدم) . (بویله اولنجه) باشمه صودوکمه باشلام . متعاقبا بنی اکرم صلی الله علیه وسلم الله حمد وثنا ایتدکن صوکره بویوردی که : « خنت وجنمه وارنجیه قدر بکا کوسترمدک هیچ برشی قالمدی که بومقامده کورمش اولیهیم . « بکا وحی اولوندی که سز قبر لکرده مسیح دجال (یوزندن چکیله جک) امتحانلره بکزر یاخود « اوکا قریب [۱] بر امتحان کچیره جکسکر . (اولمش کیمسه یه) : « بو آدم (یعنی رسول الله صلی الله علیه وسلم) حقتده کی علمک نه راده ده در » دیه صوروله جق . مؤمن ویاخود صاحب یقین [۲] اولان کیمسه : « او (ذات شریف) محمددر . او (ذات شریف) اللهم رسولیدر . بزه (آیات) بینات ایله هدایت کتیردی . بزده (دعوتنه) اجابت و (اثرینه) متابعت ایتدک . او (ذات شریف) محمددر . « دیه جک . (وبوسوز) اوج کره (تکرار اولونه جق) . آندن صوکره (او کیمسه یه) : « (اولیله ایسه یاتده راحتکه باق . او (ذات شریفک نبوتنه) یقینک اولدیغنده شهبه من قالمدی « دنیلہ جک . یوق منافق ایسه ویاخود قلبنده شک [۳] وارسه (اوسواله قارشی) : « بن نه بیلیم ؟ ایشیتدم ، خلق برشیلر سویایوردی . بنده سویلدم « جوابی ویره جک .

[۱] بوشک اسماء رضی الله عنہما لفظی حقتده آره برده کی راوینک شکدر . [۲] بوشک ده آره برده کی راوینکدر . [۳] لفظده کی بوشک ده دیگر ابیکسی کی راوینکدر .

۷۷ - ترجمہ

عقبه بن الحارث رضی الله عنہم مرویدر که: اهاب بن عزیزک قیزی تزوج ایتدی . دیرکن یانہ برقادین کلوب: « عقبه بی ده ، تزوج ایتدیکی قادینه بن امزیردم دیدی . عقبه اوکا : « سنک نه بنی امزیردیکی ، نه بونی سویلیدیکی بیامیورم » جوابی ویردی . (و حیواننه) بینوب مدینہ یه (حضور) رسول الله صلی الله علیه وسلم کیتدی . کیفیتی صوردی . رسول الله صلی الله علیه وسلم : « نصل اولوریا ؟ برکه (بوسوز) سویلنمشدر » بویوردی . بونک اوزرینہ عقبه او قادیندن مفارقت ایتدی . اوده باشقه بر قوجیه واردی .

۷۸ - ترجمہ

عمر (بن الخطاب) رضی الله عنہم شویله دیدیکی روایت اولونیور: انصاردن بر قومشوم ایله برابر بنی امیة بن زید (قبیلہ سی) ایچنده اقامت ایدیلدی . (بوقبیلہ نک اقامتکاهی) مدینہ نک عوالی دنیان سمتده در رسول الله صلی الله علیه وسلم نک نزدینہ نوبتله ایندک . برکون

او اینتر ، برکون بن اینردم . بن ایندیکم زمان او کون وحی و سائریه
دائر (نه طویارسهم) خبرینی (قومشومه) کتیر یردم . اوده ایندیکی
زمان بویله یاپاردی . انصاری آرقداشم (بردفمه) نوبته تصادف ایدن
کونده ایندی . (دونوشنده) قاپومی پک شدتلی چاله رق : بوراده می ؟
دیه صورتی . (فنا حالده) اورکدم . یانه چیقدم . « بویوک برشی
حادث اولدی . دیدی . (مدینه یه اینوب) حفصه نك یانه کیردم .
باقدم که آغلا یور . « رسول الله صلی الله علیه وسلم سز لری (یعنی زوجات
طاهراتی) تطلیقمی ایتدی ؟ » دیه صورتدم . « بیلمیورم » دیدی .
آندن سوکره رسول الله صلی الله علیه وسلمک یانه کیردم . آیاق
اوستی طور دینم یرده : « زوجه لری تطلیقمی ایتدک ؟ » دیدم . « خیر »
بویوردی ، بونک اوزرینه بن ده « الله اکبر » دیمشم .

یا لکنز (طلقکن) [۶] بروایتده ینه همزه سز اوله رق یا لکنز (طلقنت) .

۷۹ - ترجمه

ابومسعود انصاری رضی الله عنہک شویله دیدیکی روایت اولونیور :
(رسول الله صلی الله علیه وسلمه) بری کلوب : یارسول الله !
فلا نجه بزه (نماز قیلدیریرکن) او قدر اوزاتیورکه عادتاً نمازی ترک
ایده جک کبی اولیورم . بنی مکرم صلی الله علیه وسلمی هیچ بر موعظه ده
او کونکی قدر غضبلی کورمدم . بویوردی که : « ای ناس ! سزده تنفیر
خصلتی واردر . (ایچکزدن) خلقه نماز قیلدیران اولورسه خفیف
طوتسون . چونکه (جماعتک) ایچنده خسته سی ، ضعیفی ، ایش کوچ
صاحبی اولانی وار . »

۸۰ - ترجمه

زید بن خالد جهنی رضی الله عنہن روایت اولونیورکه :

بنی اکرم صلی الله علیه وسلمدن بری لقطه یی (یعنی یتیک مالی)
صوردی ، بویوردی که : « باغنی یا خود قابنی [۱] ، قلیفنی بلله . سوکره
برسنه (اوته کنسه بریکنه) تعریف ایت . آندن صنوکره اونی
قوللان . (آندن سوکره) صاحبی چیقارسه (ینه) اوکا ویر . «
او آدم : « یتیک دوهده (بویله می) ؟ » دیه صورتی . (رسول الله
صلی الله علیه وسلم) او قدر غضب ایتدی که یا کاکلری یا خود یوزی [۲]
قیزاردی . و : « اوندن سکا نه ؟ (صو) طولومنی ، (آباغنده کی)
مارقوبنی او برابر طاشیر . (صره سی کلنجه) صو باشلرینی بولور آغاج
(یاپراقلرندن) اوتلار . اونی صاحبی بولنجیه قدر کندی حائنه براق . «
بویوردی . « یا یتیک طاوار (نه بویوزورسک) ؟ » دیدی . او یا
سنکدر ، یاقارداشککدر ، یاقوردکدر . « بویوردی .
[۱] لفظه عائد اولان بوشک زید بن خالدک ویا آره برده کی راویلرکدر .
[۲] بوشک آره برده کی راویلرک برینه عائددر .

۸۱ - ترجمه

ابوموسی (الاشعری) رضی الله عنہک شویله دیدیکی روایت اولونیور :
(برکره) نبی اکرم صلی الله علیه وسلمدن خوشلامدینی بعض
شیر صورتی . (بوکی) سؤالر چوغالنججه غضب ایتدی . آندن

نتاوب النزول علی رسول الله صلی الله علیه وسلم ینزل یوماً
وانزل یوماً . فاذا نزلت جئته بخبر ذلك اليوم من الوحي
وغيره واذا نزل فعل مثل ذلك . فنزل صاحبی الانصاری یوم
نوبته فضرب بابی ضرباً شدیداً فقال اثم هو . ففزعرت
فخرجت الیه فقال حدث [۳] امر عظیم فدخلت [۴] علی
حفصه فاذا هی تبکی فقلت اطلقکن [۵] رسول الله صلی الله علیه
وسلم . قالت لا ادری . ثم دخلت علی النبی صلی الله علیه وسلم
فقلت وانا قائم اطلقت [۶] نساءک . قال لا . فقلت الله اکبر .

[۳] الله کی بخاری نسخه لرنده (قد حدث) . [۴] بر روایتده یا لکنز
(دخلت) دیکرنده ایسه (قال فدخلت) . [۵] بروایتده همزه سز اوله رق

۷۹ - حدیث شریف

عن ابی مسعود الانصاری رضی الله عنه قال قال رجل
یارسول الله لا اکاد ادرك الصلاة مما يطول [۱] بنا فلان .
فما رأیت النبی صلی الله علیه وسلم فی موعظة اشد غضبا من
یومئذ [۲] فقال ایها الناس انکم منفرون . [۳] فمن صلی الله
بالناس فلیخفف فان فیهم المریض والضعیف وذو الحاجة . [۴]
[۱] دیکر روایتده (مما یطل) . [۲] دیکر روایتده (منه من
یومئذ) . [۳] دیکر روایتده (ان منکم منفرین) . [۴] دیکر روایتده
(وذو الحاجة)

۸۰ - حدیث شریف

عن زید بن خالد الجهنی رضی الله عنه ان النبی صلی الله علیه
وسلم سألہ رجل عن اللقطة فقال [۱] اعرف وكاءها او
قال وعاءها وعفاصها ثم عرفها سنة ثم استمتع بها . فان جاء
ربها فادها الیه . قال فضالة الابل . فغضب حتی احمرت وجنتاه
او قال احمرت وجهه فقال مالك [۲] ولها . مها سقاؤها وخذائها
ترد الماء وترعى الشجر فذرها حتی یلقاها ربها . قال فضالة الغنم .
قال لك اولاخیک او للذئب .

[۱] بر روایتده یا لکنز (قال) . [۲] بر روایتده او ایله (ومالك)
دیکرنده ایسه فا ایله (فمالك) .

۸۱ - حدیث شریف

عن ابی موسی رضی الله عنه قال سئل النبی صلی الله
علیه وسلم عن اشیاء کرهها . فلما اكثر علیه غضب ثم

صوکره : « ایستدیککنزی صوریکنز » بویوردی . بریسی (قالقوب)
 « بنم بابام کیمدر ؟ » دیدی . « باباک خذافه در » بویوردی . بر دیکری
 قالقوب : « یارسول الله ! بنم بابام کیمدر ؟ » دیدی . « شبیه نک آزادلیسی
 سالمدر » بویوردی . عمر (بن الخطاب رضی الله عنه) وجه رسالتیندا
 هیده کی (غضب آثار) بی کورونجه : « یارسول الله ! بز عزیز و جلیل اولان
 الله (تعالیه) توبه ایدیورز » دیدی .

۸۲ - ترجمه

انس (بن مالک) رضی الله عنہن روایت اولونیورکه :
 نبی محترم صلی الله علیه وسلم برسوز سویلدیکی زمان (ایجه آ کلا
 شلسون ایچون) اوچ کره تکرار ایدردی . (کذلک) بر قومک یاننه
 کلوب سلام ویردکری زمانده اوچ کره سلام ویریردی .

۸۳ - ترجمه

ابوموسی (الاشعری) دن رسول الله صلی الله علیه وسلمک شویله
 بویوردینی روایت اولونیور :
 اوچ کشینک ایکیشر اجری واردر . بری اهل کتابدن اولوبده
 هم کندی پیغمبرینه ؛ همده محمد صلی الله علیه وسلمه ایمان ایدندر .
 دیکری عبد مملو کدرکه هم الله تعالیانک ، همده افندیلرینک حقنی ادا
 ایتدیکنده (اوده ایکی اجره نائل اولور) . اوچنجیسی اویله برکیمسه
 درکه نزدنده تصرف ایده (بیله) جکی بر جاریه بولنورده آنی تأدیپ ،
 اما بک مکمل تأدیپ ایدر ، تعلیم ، همده بک مکمل تعلیم ایدر . آندن
 صوکرده آنی آزاد ایدوب تزوج ایدر . (ایشته) بویله سنکده
 ایکی اجری واردر .

احمد نعم

زال [۱] سلون عما [۲] شتم . قال رجل من ابی . قال
 ابوك عذافة . فقام آخر فقال من ابی یارسول الله . قال [۲]
 ابوك سالم مولی شیبه . فلما رأى عمر مافی وجهه قال یا
 رسول الله انا نتوب الی الله عزوجل .

[۱] دیکر روایتده (قال للناس) [۲] بر روایتده الفسز اوله رق (عم)
 [۳] بر روایتده (فقال) .

۸۲ - حدیث شریف

عن اذن رضی الله عنه عن النبی صلی الله علیه وسلم انه
 كان اذا تكلم بكلمة اعادها ثلاثا حتى نفهم عنه واذا اتى علی
 قوم فسلم عليهم سلم [۱] ثلاثا .

[۱] الله کی بخاری نه نه اینه (سلم عليهم) .
 ۸۲ - حدیث شریف

عن ابی موسی رضی الله عنه قال قال رسول الله صلی الله
 علیه وسلم ثلاثة اهم اجران . رجل من اهل الكتاب آمن
 بنبيه آمن ؛ حد صلی الله علیه وسلم والعبد المملوك اذا
 ادى حق الله تعالی وحق موالیه ورجل كانت عنده
 امة باؤها [۱] فادبها فاحسن تأدیبها وعلمها فاحسن تأییمها
 ثم اتوا فتنز وجها فله اجران .
 [۱] بعض روایتده (بضرها) بوقدر .

سلامت مدیت

حریت و نفس

انسانلری قهر و تضییق آلانده ازمک ایچون انسانیتی تالیله
 پالیشان برؤسای روحانیته نک مراتبت ایده جکی انک برنجی واسطه نفیس
 بشریه حق و ایییسه سندن یموم بر اقق ؛ انسانلری فطرتک کینده
 پایینه ، تو بیع ایتمش اولدینی خصصه لک بو یوکنندن تجرید ایتک ؛
 و کرم او قرقی ، اوخص نص مبعله بی طوغرودن طوغرویه کندی
 یدت سرفارینه آله ارق هه ساری جبروتلری هانکی نقطه یه متمایل ایسه
 اورابه سورده کدن بارن اولمشدر .

مشهور لاروس ک دیدیکی کبی « کور کورینه ایتانه جفک ! »
 سوزنی دتلرین تشکیا ایدن افر دک هربری اوزرنده حاکم ؛ قانون
 عمومی ایدی . بوقانونی تنفی ایدنل هر کیمده ، روحنی باغلایان ، بو
 زنجیر ک ان اسارتدن قورتیلنه ایچون اوفاجق بر حرکت حس
 ایتد بلسه در حال اونی دینسزلک تهمتیله محکوم ایتدکن صوکره

اوزرینه آفاروزلر یاغدیره رق یاوجودینی یا قوب کولنی صاووردیلر ،
 یا خود حیوانلرک بیله تو یلرینی اور پرته جک کونا کون اشک کنجه لرله
 تعذیب ایتدیلر .

بو آدملر کندیلرنده جمعیت بشریه اوزرنده حق وصایت ادما ایدرک
 چوجوقلرک تربیه سنی اوزر لرینه آلدیلر . زواللی معصوملرک الواح
 ساده خیال لرینه دین نامنه بو یو دکن صوکره اونلری کندی اراده لرینه تابع ،
 کندی مقصد فاسدلرینه خادم بر آلت بی شعور حالنه کتیره جک بر بیغین
 او هام ، برسوری قواعد نقش ایتدیلر . سعادت ، یا خود شقاوت ابدیه نک
 بونلرک اراده سنه ، بونلرک مشیتنه باغلی اولدیغنی چوجوقلرک ذهن لرینه ایجه
 یرلشدیر دیلر . « ولواتبع الحق اهواءهم لفسدت السموات والارض ومن فیهن »
 آرتق انسانلر مر بیلرندن اختراع ایتمش اولدینی قالبنه
 دو کولدی . زمان زمان بر صدای وجدانی کندیلرینی ارشاد ایتک
 ایستدکجه ، موجودیتلرینک بوتون ذراتنه وارنجیه قدر انطباق ایدن
 اوتلقینات ایله ، او او هام ایله پرورده اولمش قلبلرینک ال دیرین کوشه
 لرندن قوپان برندا : « صاقین ها ! بیله یور میسکز ؟ سزده نه جان اوله جق ،